



Interfaccia USB/KEY  
USB/KEY Interface

LBT80129  
DS80MP5K-001D

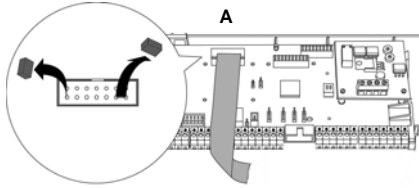
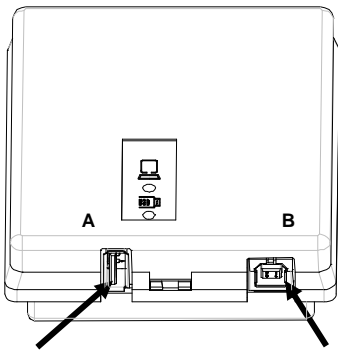


Fig. 1



KEY USB (FLASH MEMORY) PC cable

Fig. 2

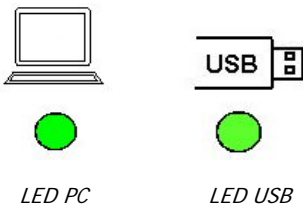


Fig. 3

**ELKRON**  
TEL. +39.011.3986711 – FAX +39.011.3986703  
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON è un marchio commerciale di URMET S.p.A.  
ELKRON is a trademark of URMET S.p.A.  
Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) – Italy  
www.urmet.com



**⚠ ATTENZIONE:** in questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali MP500.

**DESCRIZIONE GENERALE**

L'interfaccia IT-USB/KEY consente di collegare alla Centrale MP500, un computer per la sua programmazione e una Chiave USB (Pen Drive) per il salvataggio ed il recupero della completa programmazione del sistema, dello storico eventi, dei codici e delle chiavi.

**CONNESSIONE ALLA CENTRALE**

Inserire il cavo Flat in dotazione nel connettore polarizzato in **posizione A** di fig.1 (dopo aver estratto i ponticelli con la Centrale non alimentata).

**UTILIZZO CHIAVE USB (FLASH MEMORY SU PEN DRIVE)**

L'interfaccia USB/KEY è in grado di gestire Memorie Flash USB di tipo FAT12, FAT16 e FAT32 (no NTFS) con assorbimento massimo di 100mA @ 5V.  
È stata testata su memorie Flash fino a 16GB con partizione singola.

Le operazioni di "Salvataggio" e "Recupero" dei dati, possono essere effettuate quando la Centrale è posta nello stato di "Manutenzione".  
Per eseguire tali operazioni riferirsi al "Manuale Programmazione" del sistema.

Durante questa condizione, il **LED USB** (fig.3) indica l'avvenuto riconoscimento della Chiave USB con un lampeggio. Poi rimane acceso fisso fino alla fine delle operazioni.

**⚠ Attenzione:** Durante la scrittura o la lettura dei dati la Chiave USB non deve essere rimossa!

**CONNESSIONE AL PC**

Connettere l'interfaccia USB alla centrale prima di collegarla al PC.  
Inserire il cavo USB in dotazione nel connettore **B** (fig.2) e in una porta USB libera del PC.  
Se l'interfaccia viene riconosciuta dal sistema operativo (Windows 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8) il PC aggiungerà una porta COM con numerazione seguente alle porte già esistenti.  
In caso contrario verrà richiesto di caricare i Driver FDTI. Questi sono disponibili sul CD di "Hi-Connect" o scaricabili dal sito internet di Elkron.

Quando la connessione al PC si è instaurata, è possibile utilizzare il SW di configurazione "HI-Connect" per eseguire le operazioni di programmazione e di ricezione degli allarmi dalla Centrale.  
Durante il colloquio tra Centrale e PC il **LED PC** (fig.3) rimane acceso.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di "HI-Connect" riferirsi al "Manuale Programmazione".

**⚠ Nota:** L'interfaccia IT USB/KEY si utilizza tipicamente durante la manutenzione per programmare i parametri di centrale.  
Se alla centrale è connesso anche il "Videogateway 4T", prima di eseguire qualunque operazione con l'interfaccia USB è necessario scollegare il cavo Flat 10 vie dall'IT RS232 connessa al "Videogateway 4T".

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

L'interfaccia viene alimentata direttamente dalla centrale, pertanto è necessario considerare anche il consumo Max nel conteggio generale dell'assorbimento dell'impianto.

Tensione nominale di alimentazione: ..... 13,8 Vcc (da centrale su cavo flat)  
Tensione di funzionamento min/max: ..... 9Vcc ÷ 15Vcc  
Corrente nominale assorbita a 12 Vcc:  
Standby (Key USB e PC non connessi) ..... 5 mA  
Con Key USB in lettura/scrittura ..... 65 mA Max  
PC connesso in colloquio ..... 15 mA  
Corrente massima fornita alla Chiave USB ..... 100 mA  
Dimensioni (L x H x P), in mm ..... 92 x 110 x 30

**⚠ WARNING:** This document provides only some essential product information. Refer to the MP500 control panel manuals for more detailed information.

**GENERAL DESCRIPTION**

The IT-USB/KEY interface is used to connect a computer to the MP500 control panel in order to program the computer and a USB flash drive or memory key (Pen Drive) to save and retrieve the whole system programming, the history of events, codes and keys.

**CONNECTIONS TO THE CONTROL PANEL**

Insert the supplied Flat cable into the polarised connector in **position A** as shown in Fig. 1 (after removing the jumpers and with control panel not powered).

**HOW TO USE THE USB FLASH DRIVE (FLASH MEMORY IN PEN DRIVE)**

The USB/KEY Interface is capable of managing FAT12, FAT16 and FAT32 (not NTFS) USB Flash Memories and has a maximum input of 100mA @ 5V.  
It has been tested on Flash memories up to 16GB with single partition.

The data "Saving" and "Recovery" operations can be carried out when the control panel is in "Maintenance" mode.  
Refer to the system "Programming Manual" to carry out these operations.

Given this condition, the **USB LED** (fig.3) flashes to signal that the USB Memory Key has been recognised. The light remains on until the operations are completed.

**⚠ Warning:** Never remove the USB Memory Key during data writing or reading!

**PC CONNECTION**

Connect the USB Interface to the control panel before connecting it to the PC.  
Insert the supplied USB cable into connector **B** (fig.2) and into a PC free USB port.  
If the interface is recognised by the operating system (Windows 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8), the PC will add a COM port which will be assigned a number after the already existing port.  
Otherwise, it will be necessary to load the FDTI Drivers. These drivers are available on the "HI-Connect" CD or can be downloaded from the Elkron website.

Once the connection to the PC is established, you can use the "HI-Connect" configuration SW to execute the programming and reception operations related to the alarms from the Control panel.  
During the communication between the Control panel and the PC, the **PC LED** (fig.3) remains on.

For further information on how to use "HI-Connect" refer to the "Programming Manual".

**⚠ Note:** The IT USB/KEY interface is usually used during the maintenance to program the control panel parameters.  
If the "Videogateway 4T" is also connected to the control panel; it is necessary to disconnect the Flat cable 10ways from the IT RS232 connected to the "Videogateway 4T" before carrying out any operation with the USB interface.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

The interface is directly powered by the control panel; therefore, the max. consumption should also be considered when measuring the general input of the system.

Rated supply voltage: ..... 13.8 Vcc (from control panel via flat cable)  
Min/max operating voltage: ..... 9Vcc ÷ 15Vcc  
Rated input current at 12 Vcc:  
Standby (USB Key and PC not connected) ..... 5 mA  
With USB Key in reading/writing mode ..... 65 mA Max  
PC connected for communication ..... 15 mA  
Maximum current supplied to the USB Memory Key .. 100 mA  
Dimensions (W x H x D), in mm ..... 92 x 110 x 30

**IT-USB/KEY**



Interface USB/KEY  
Schnittstelle USB/KEY

LBT80129  
DS80MP5K-001D

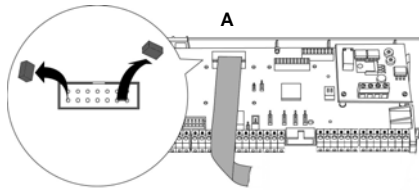
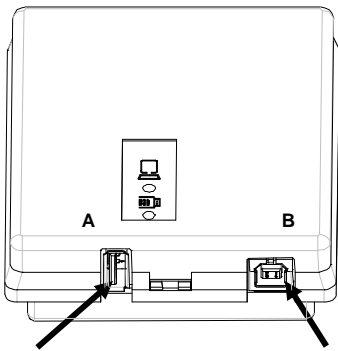
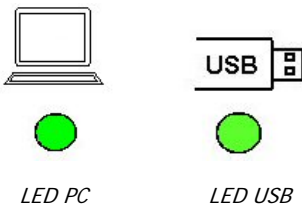


Fig. 1



CLÉ USB PC cable

Fig/Abb. 2



Fig/Abb. 3

**FRANÇAIS**

**ATTENTION:** dans ce document ne sont reportées que quelques indications essentielles sur le produit. pour obtenir d'autres informations détaillées, consulter les manuels des centrales MP500.

**DESCRIPTION GÉNÉRALE**

L'interface IT-USB/KEY permet de connecter la centrale MP500 à un ordinateur pour sa programmation ou à une clé USB (mémoire Flash) pour la sauvegarde ou la restauration de la configuration du système, historiques des événements, des codes et des clés.

**CONNEXION A LA CENTRALE**

Insérez avec l'aide du détrompeur le connecteur polarisé du câble plat fourni dans le sens de la figure 1 (après la suppression des pontets avec la Centrale non alimentée).

**UTILISATION DE LA CLE USB**

L'interface USB/KEY permet de gérer des mémoires de clés USB du type FAT12, FAT16 et FAT32 (non NTFS) avec une absorption maximum de 100mA @ 5V. Il a été testé une mémoire Flash jusqu'à 16 GB avec une seule partition.

Les opérations de "Sauvegarde" et de "Restauration" pour les données peuvent être faites lorsque la centrale est positionnée dans l'état de « Maintenance ». Pour effectuer ces tâches se référer au « Manuel de programmation » du système.

Durant cette utilisation, la LED de l'icône USB (fig. 3) indique la reconnaissance de la clé USB avec un clignotement. Puis reste allumée jusqu'à la fin des opérations.

**Attention:** Durant l'écriture ou la lecture de données la clé USB ne doit pas être déconnectée!

**CONNEXION AU PC**

Connecter l'interface USB à la Centrale avant la connexion PC.

Insérez le câble USB dans le connecteur B (fig. 2) et dans un port USB libre de votre PC.

Si l'interface est reconnu par le système d'exploitation (Windows 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8) le PC ajoutera un port COM numéroté suivant l'ordre des ports existants.

Sinon vous serez invité à charger les pilotes FDTI. Ils sont disponibles sur le CD de "Hi-Connect" ou téléchargeable depuis le site Web d'Elkron.

Lorsque la connexion au PC a été établie, vous pouvez utiliser le logiciel de configuration "HI-Connect" pour effectuer la programmation et recevoir des alertes de la Centrale.

Au cours de la communication entre la centrale et le PC la LED sous l'icône PC sur le boîtier (fig. 3) reste allumée. Pour plus d'informations sur l'utilisation de « HI-Connect » référez-vous dans le « Manuel de programmation ».

**Note:** L'interface IT USB/KEY est généralement utilisé lors de l'entretien pour programmer les paramètres de la centrale. Si la Centrale est connectée à la « Videogateway 4 T », avant d'effectuer toute opération avec l'interface USB, il est nécessaire de débrancher le câble plat 10-plots RS232 connecté à la « Videogateway 4 T ».

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

L'interface est alimentée directement à partir de la centrale, donc vous devez également considérer la consommation de courant maximum absorbée par la configuration totale.

Tension nominale d'alimentation:.....	13,8 Vcc
(par la centrale sur le câble plat)	
Tension de Fonctionnement min/max:.....	9Vcc ÷ 15Vcc
Note : la consommation de courant à 12 Vcc:	
Au repos (Key USB et PC non connectés).....	5 mA
Avec clé USB en lecture/écriture.....	65 mA Max
PC connecté en communication.....	15 mA
Courant maximal fourni à la clé USB.....	100 mA
Dimensions (L x H x P), in mm.....	92 x 110 x 30

**DEUTSCH**

**ACHTUNG:** IN DIESER UNTERLAGE SIND NUR EINIGE HAUPTSÄCHLICHE ANGABEN ÜBER DAS PRODUKT ENHALTEN, MEHR UND DETAILIERTE INFORMATIONEN FINDEN SIE IN DEN HANDBÜCHERN DER MP500-ZENTRALEN.

**ALLGEMEINE BESCHREIBUNG**

Die Schnittstelle IT-USB/KEY ermöglicht den Anschluss eines Computers für die Programmierung und eines USB-Schlüssels (Pen Drive) für die Speicherung und das Backup der kompletten Programmierung des Systems, der historischen Vorgänge, der Code und der Schlüssel an die MP500-Zentrale.

**VERBINDUNG MIT DER ZENTRALE**

Das mitgelieferte Flachkabel an den polarisierten Steckverbinder in Position A der Abb.1 (nach Auszug der Überbrückung bei nicht eingespeister Zentrale) anschliessen.

**BENUTZUNG DES USB-SCHLÜSSELS (FLASH MEMORY AUF PEN DRIVE)**

Die Schnittstelle USB/KEY ist in der Lage, USB Flash-Schlüssel des Typs FAT12, FAT16 und FAT32 (nicht NTFS) mit einer maximalen Stromabnahme von 100mA @ 5V zu verwalten.

Sie wurden auf Flash-Speichern bis zu 16GB mit Einzelteilung getestet.

Die Vorgänge für "Speicherung" und "Backup" der Daten können ausgeführt werden, wenn sich die Zentrale im „Wartungsmodus“ befindet.

Für die Ausführung dieser Vorgänge siehe das "Programmierungshandbuch" des Systems.

Während diesem Modus zeigt das **USB LED** (Abb.3) die erfolgte Erkenntnis des USB-Schlüssels durch Blinken an. Danach bleibt es bis Beendigung der Arbeiten eingeschaltet.

**Achtung:** Während dem Schreiben oder Lesen der Daten darf der USB-Schlüssel nicht abgezogen werden!

**VERBINDUNG MIT DEM PC**

Die USB Schnittstelle zuerst mit der Zentrale und dann mit dem Computer verbinden

Das mitgelieferte USB-Kabel in den Steckverbinder **B** (Abb.2) und in ein freies USB-Port des Computers einstecken.

Wenn die Schnittstelle von dem Anwendersystem (Windows 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8) erkannt wird, fügt der Computer ein COM-Port mit der nächsten freien Nummer hinzu.

Anderenfalls wird der Download der FDTI Treiber verlangt. Diese Treiber befinden sich auf der CD "Hi-Connect" oder können aus der Internetseite Elkron herunter geladen werden.

Nachdem sich die Verbindung zum Computer aufbaute, kann die Konfigurationssoftware "HI-Connect" für die Ausführung der Programmierung und Empfang der Alarme von der Zentrale benutzt werden.

Während der Kommunikation zwischen Zentrale und PC bleibt die **PC LED** (Abb.3) eingeschaltet.

Mehr Informationen über die Verwendung von "HI-Connect" finden Sie im "Programmierhandbuch".

**Hinweis:** Die IT USB/KEY Schnittstelle wird normalerweise während der Wartung für die Programmierung der Parameter der Zentrale benutzt. Wenn die Zentrale auch mit "Videogateway 4T" verbunden ist, muss vor jeglicher Arbeit mit der USB Schnittstelle das 10-wegige Flachkabel von der mit "Videogateway 4T" verbundenen IT RS232 abgetrennt werden.

**TECHNISCHE MERKMALE**

Die Schnittstelle wird direkt von der Zentrale eingespeist und daher muss auch ihr Höchstverbrauch bei der allgemeinen Berechnung der Stromabnahme der Anlage berücksichtigt werden.

Nennspannung der Versorgung:.....	13,8 Vcc
(von der Zentrale auf Flachkabel)	
Betriebsspannung min/max:.....	9Vcc ÷ 15Vcc
bei 12 Vcc absorbierter Nennstrom:	
Standby (Key USB und PC nicht angeschlossen). 5 mA	
mit USB Key bei Lesen/Schreiben:.....	65 mA Max
PC in Kommunikation angeschlossen.....	15 mA
Max. an den USB-Schlüssel abgegebener Strom..	100 mA
Abmessungen (L x H x T), in mm.....	92 x 110 x 30